

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 13. decembris)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā apstiprinātu Konvencijas par robežšķērsojošo ūdensteču un starptautisko ezeru aizsardzību un izmantošanu 25. un 26. panta grozījumu

(2013/790/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienība pēc Konvencijas par robežšķērsojošo ūdensteču un starptautisko ezeru aizsardzību un izmantošanu ("konvencija") pieņemšanas 1995. gadā⁽¹⁾ kļuva par tās puši.
- (2) Konvencijas galvenais mērķis ir izveidot regulējumu divpusējai un daudzpusējai sadarbībai, lai novērstu un kontrolētu robežšķērsojošo ūdensteču piesārņojumu un nodrošinātu ūdens resursu racionālu izmantošanu Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas dalībvalstīs (UNECE).
- (3) Konvencijas pušu sanāksmē 2003. gadā tās pauda vēlmi ļaut valstīm, kas atrodas ārpus UNECE reģiona, kļūt par minētās konvencijas pusēm, lai visā pasaulē veicinātu sadarbību upju baseinu robežās.
- (4) Valstis, kas atrodas ārpus UNECE reģiona, drīkst pievienoties citām UNECE vides konvencijām (piemēram, Konvencijai par iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem un Konvencijai par ietekmes uz vidi novērtējumu pārrobežu kontekstā).
- (5) Eiropas Kopiena piedalījās pušu sanāksmē 2003. gadā, kurā tika pieņemts grozījums, ar kuru ikvienai valstij,

kas ietilpst Apvienoto Nāciju Organizācijā, ar pušu sanāksmes piekrišanu atļāva pievienoties minētajai konvencijai.

- (6) Minētais grozījums stāsies spēkā tad, kad to būs apstiprinājušas visas valstis un organizācijas, kuras 2003. gada 28. novembrī bija minētās konvencijas puses.

- (7) Minētais grozījums būtu jāpieņem Savienības vārdā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā pieņem Konvencijas par robežšķērsojošo ūdensteču un starptautisko ezeru aizsardzību un izmantošanu ("konvencija") 25. un 26. panta grozījumu (turpmāk "grozījums"), ar kuru šo konvenciju padara pieejamu visām Apvienoto Nāciju Organizācijas dalībvalstīm un kuru pieņēma Trešajā pušu sanāksmē.

Grozījuma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu, kas ir tiesīga Savienības vārdā deponēt Konvencijas 21. panta 4. punktā paredzēto dokumentu par grozījuma pieņemšanu, izsakot Savienības piekrišanu uzņemties šā grozījuma saistības.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 13. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
V. MAZURONIS

⁽¹⁾ OV L 186, 5.8.1995., 42. lpp.

ŪDENS KONVENCIJAS GROZĪJUMS

a) pēc konvencijas 25. panta 2. punkta pievieno jaunu punktu šādā redakcijā:

“3. Jebkura cita valsts, kas nav minēta 2. punktā un kas ir Apvienoto Nāciju Organizācijas dalībvalsts, drīkst pievienoties šai konvencijai ar pušu apspriedes piekrišanu. Attiecīgā valsts savā pievienošanās dokumentā sniedz paziņojumu un norāda, ka no pušu apspriedes ir saņemta piekrišana par tās pievienošanos konvencijai, un norāda piekrišanas saņemšanas datumu. Pušu apspriedē netiek izskatīts neviens šāds Apvienoto Nāciju Organizācijas dalībvalsts pievienošanās lūgums piekrišanas saņemšanai, kamēr šis punkts nav stājies spēkā visām valstīm un organizācijām, kuras 2003. gada 28. novembrī bija šīs konvencijas puses.”,

un attiecīgi maina pārējo punktu numerāciju;

b) konvencijas 26. panta 3. punktā pēc teksta “23. pantā” iekļauj tekstu “vai 25. panta 3. punktā minētajai”.
